SVENSK STANDARD SS-EN 60079-35-1

Fastställd	Utgåva	Sida	Ansvarig kommitté
2012-03-14	1	1 (1+23)	SEK TK 31

Explosiv atmosfär – Del 35-1: Pannlampor för användning i gruvor med explosiv gruvgas – Allmänna fordringar – Utförande och provning med avseende på explosionsrisk

Explosive atmospheres – Part 35-1: Caplights for use in mines susceptible to firedamp – General requirements – Construction and testing in relation to the risk of explosion

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60079-35-1:2011. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60079-35-1:2011.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60079-35-1:2011*)

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC
– **IEC 60079-35-1, First edition, 2011 - Explosive atmospheres - Part 35-1: Caplights for use in mines susceptible to firedamp - General requirements - Construction and testing in relation to the risk of explosion**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 62013-1, utgåva 2, 2006, gäller ej fr o m 2014-06-30.

*) Corrigendum, September 2011, till EN 60079-35-1:2011 ingår i standarden.

ICS 29.260.20

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. *Internet*: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60079-35-1

August 2011

ICS 29.260.20

Supersedes EN 62013-1:2006

English version

Explosive atmospheres - Part 35-1: Caplights for use in mines susceptible to firedamp - General requirements - Construction and testing in relation to the risk of explosion

(IEC 60079-35-1:2011)

Atmosphères explosives -
Partie 35-1: Lampes-chapeaux utilisables dans les mines grisouteuses -
Exigences générales -
Construction et essais liés au risque d'explosion
(CEI 60079-35-1:2011)

Kopfleuchten für die Verwendung in schlagwettergefährdeten Grubenbauen -
Teil 35-1: Allgemeine Anforderungen -
Konstruktion und Prüfung in Relation zum Explosionsrisiko
(IEC 60079-35-1:2011)

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 60079-35-1:2011 E

SEK Svensk Elstandard

Foreword

The text of document 31/921/FDIS, future edition 1 of IEC 60079-35-1, prepared by IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60079-35-1 on 2011-06-30.

This European Standard supersedes EN 62013-1:2006.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2012-03-30
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2014-06-30

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive ATEX (94/9/EC). See Annex ZZ.

Annexes ZA, ZY and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-35-1:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-426	-	International Electrotechnical Vocabulary - Part 426: Equipment for explosive atmospheres	-	-
IEC 60050-845	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 845: Lighting	-	-
IEC 60079-0	-	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements	EN 60079-0	-
IEC 60079-1	-	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"	EN 60079-1	-
IEC 60079-7	-	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"	EN 60079-7	-
IEC 60079-11	-	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"	EN 60079-11	-
IEC 60127-2	-	Miniature fuses - Part 2: Cartridge fuse-links	EN 60127-2	-
IEC 60332-1-1	-	Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 1-1: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable - Apparatus	EN 60332-1-1	-
IEC 60332-1-2	-	Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 1-2: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable - Procedure for 1 kW pre-mixed flame	EN 60332-1-2	-
IEC 60664-3	-	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	-
UL 1642	-	Standard for Lithium Batteries	-	-

Corrigendum to EN 60079-35-1:2011

English version

Annex ZY

Marking

The leading "E" is replaced by  (twice).

2011 September

CONTENTS

INTRODUCTION

The general revision and updating of this second edition have been necessitated by the advent of new technologies related to caplight design, in particular those related to lithium batteries and light-emitting diode (LED) light sources, the growing practice of incorporating electronic circuits and the introduction of intrinsically safe caplights which can be certified without reference to performance requirements. It is intended that there should be a stronger link between Part 1 (Construction) and Part 2 (Performance) of this Standard by upgrading the reference in the Scope from a note to a requirement.

In addition, as this standard is now to become part of the IEC 60079 series, changes have been made to bring it more in line with others in the series by cross referencing. This has enabled a reduction in the number and length of clauses in the standard.

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 35-1: Caplights for use in mines susceptible to firedamp – General requirements – Construction and testing in relation to the risk of explosion

1 Scope

This part of IEC 60079-35 specifies requirements for the construction, testing and marking of caplights, including caplights with a point of connection for other equipment, for use in mines susceptible to firedamp (Group I – electrical equipment for explosive gas atmospheres as defined in IEC 60079-0). It deals only with the risk of the caplight becoming a source of ignition.

The requirements for performance are in IEC 60079-35-2.[1]

This standard supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0 except as indicated in Table 1. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirements of this standard take precedence.

Compliance with this standard will provide an EPL of Mb (see 4.1 of this standard). If an EPL of Ma is required, the caplight will need to conform to the requirements of 4.2 of this standard, which in turn refers to IEC 60079-11.

It is expected that from time to time, caplights conforming to this standard (EPL Mb) will operate in atmospheres where the firedamp exceeds statutory levels that require the withdrawal of people from the high firedamp atmosphere to a non-hazardous area.

In designing equipment for operation in conditions other than those given above, this standard may be used as guidance; however, additional testing may be required.

Where a caplight is assessed as intrinsically safe equipment, Ex ia, conforming to IEC 60079-11 only the clauses/subclauses listed in 4.2 require application.

---

1 IEC 60079-35-2, *Caplights for use in mines susceptible to firedamp – Part 2: Performance and other safety-related matters* (to be published).

Table 1 – Application or exclusion of specific clauses of IEC 60079-0

Clause of IEC 60079-0			IEC 60079-0 clause application
Ed. 5.0[a] (2007)	Ed. 6.0[a] (2011)	Clause/subclause title (normative)	
1	1	Scope	Applies
2	2	Normative references	Applies
3	3	Terms and definitions	Applies
4	4	Equipment grouping	Applies
5	5	Temperatures	Applies
6.1	6.1	Requirements for all equipment – General	Applies
6.2	6.2	Requirements for all equipment – Mechanical strength of equipment	Applies
6.3	6.3	Requirements for all equipment – Opening times	Excluded
6.4	6.4	Requirements for all equipment – Circulating currents	Excluded
6.5	6.5	Requirements for all equipment – Gasket retention	Applies
6.6	6.6	Requirements for all equipment – Electromagnetic and ultrasonic energy radiating equipment	Applies
7	7	Non-metallic enclosures and non-metallic parts of enclosures	Applies
8	8	Metallic enclosures and metallic parts of enclosures	Applies
9	9	Fasteners	Applies
10	10	Interlocking devices	Applies
11	11	Bushings	Excluded
12	12	Materials used for cementing	Applies
13	13	Ex components	Applies
14	14	Connection facilities and terminal compartments	Applies
15	15	Connection facilities for earthing or bonding conductors	Excluded
16	16	Entries into enclosures	Applies
17	17	Supplementary requirements for rotating electrical machines	Excluded
18	18	Supplementary requirements for switchgear	Excluded
19	19	Supplementary requirements for fuses	Excluded
20	20	Supplementary requirements for plugs and socket outlets and connectors	Applies
21	21	Supplementary requirements for luminaires	Excluded
22	22	Supplementary requirements for caplights and handlights	Applies
23	23	Equipment incorporating cells and batteries	Modified
24	24	Documentation	Applies
25	25	Compliance of prototype or sample with documents	Applies
26.1	26.1	Type tests – General	Applies

Clause of IEC 60079-0			IEC 60079-0 clause application
Ed. 5.0[a] (2007)	Ed. 6.0[a] (2011)	Clause/subclause title (normative)	
26.2	26.2	Type tests – Test configuration	Applies
26.3	26.3	Type tests – Tests in explosive test mixtures	Applies
26.4	26.4	Type tests – Tests of enclosures	Modified
26.5.1	26.5.1	Thermal tests – Temperature measurement	Applies
26.5.2	26.5.2	Thermal tests – Thermal shock test	Applies
26.5.3	26.5.3	Thermal tests – Small component ignition test	Applies
26.6	26.6	Torque tests for bushings	Excluded
26.7	26.7	Non-metallic enclosures or non-metallic parts of enclosures	Applies
26.8	26.8	Thermal endurance to heat	Applies
26.9	26.9	Thermal endurance to cold	Applies
26.10	26.10	Resistance to light	Excluded
26.11	26.11	Resistance to chemical agents for Group I electrical equipment	Applies
26.12	26.12	Earth continuity	Excluded
26.13	26.13	Surface resistance of parts of enclosures of non-metallic materials	Applies
26.14	NR	Charging tests	Applies
26.15	26.14	Measurement of capacitance	Applies
NR	26.15	Verification of ratings of ventilating fans	Excluded
NR	26.16	Alternative qualification of elastomeric sealing O-rings	Applies
27	27	Routine tests	Applies
28	28	Manufacturer's responsibility	Applies
29	29	Marking	Modified
30	30	Instructions	Applies

Applies – This requirement of IEC 60079-0 is applied without change.

Excluded – This requirement of IEC 60079-0 does not apply.

Modified – This requirement of IEC 60079-0 is modified as detailed in this standard.

NR – No requirements.

[a] The clause number in this table is shown for information only. The applicable requirements of IEC 60079-0 are identified by the clause title which is normative. This table was written against the specific requirements of the sixth edition of IEC 60079-0:2011. The clause numbers for the previous edition are shown for information only. This is to enable the General requirements of the fifth edition of IEC 60079-0:2007 to be used where necessary with this part of IEC 60079. Where there were no requirements (indicated by NR) or there is a conflict between requirements, the later edition requirements take precedence.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-426, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 426: Equipment for explosive atmospheres*

IEC 60050-845, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 845: Lighting*

IEC 60079-0, *Explosive atmospheres – Part 0: Equipment – General requirements*

IEC 60079-1, *Explosive atmospheres – Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"*

IEC 60079-7, *Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety "e"*

IEC 60079-11, *Explosive atmospheres – Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"*

IEC 60127-2, *Miniature fuses – Part 2: Cartridge fuse-links*

IEC 60332-1-1, *Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions – Part 1-1: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable – Apparatus*

IEC 60332-1-2, *Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions – Part 1-2: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable – Procedure for 1 kW pre-mixed flame*

IEC 60664-3, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

UL 1642, *Standard for Lithium Batteries*